

Egy nap - Ein Tag

Sabine magyarul tanul. Szorgalmasan gyakorol, gyakran ír magyarul a naplójába. Ezt írta tegnap este:

Ma reggel fél hétkor keltem fel.

Gyorsan lezuhanyoztam és felöltöztem.

Nem volt időm rendesen reggelizni, csak egy kávét ittam.

Fél nyolckor szaladtam a buszhoz, szerencsére elértem.

A suliba is időben érkeztem. Ma hat óráam volt.

A nagyszünetben ettem egy szendvicset a büfében.

Fél kettőkor a barátnőimmal a menzán ebédeltünk.

Délután a belvárosba mentem, vásároltam magamnak egy új táskát. Nagyon jól néz ki!

Fél négykor találkoztam a barátommal, együtt mászkáltunk egy órát. Aztán hazamentem és estig keményen tanultam.

Háromnegyed nyolckor vacsorázott a család, aztán megnéztük a híradót.

Kilencig sakkoztam az öcsémmel. Aztán elkezdtem nézni egy filmet, de nagy hülyeség volt, úgyhogy kikapcsoltam a tévét.

Most tíz óra van, zenét hallgatok és naplót írok magyarul.

Elég nehéz napom volt, úgyhogy mindjárt elalszok.



Milyen? (Wie?) - Hogyan? (Wie?)

Deine Handschrift ist schön. Du schreibst schön. - Da gibt es im Ungarischen leider einen Unterschied, was sich mit dem Englischen vergleichen lässt: Your writing is beautiful. You write beautifully.

Milyen? Wie? („Wie sein“?)	Hogyan? Wie? („Wie machen?“)
A te írásod <u>szép</u> . (Deine Schrift ist <u>schön</u> .) (Milyen az írásod? <u>Wie</u> ist deine Schrift?)	Te <u>szépen</u> írsz. (Du schreibst <u>schön</u> .)
Ez egy <u>szép</u> írás. (Das ist eine <u>schöne</u> Schrift.) (Milyen írás ez? <u>Wie</u> ist diese Schrift?)	(<u>Hogyan</u> írsz? <u>Wie</u> schreibst du?)

Milyen?	olcsó	kedves	okos	lusta	fürge
Hogyan? -n/-an/-en	olcsón	kedvesen	okosan	lustán	fürgén

Milyen?	jó	rossz	magyar	német
Hogyan? -l/-ul/-ül	jól	rosszul	magyarul	németül

Unregelmäßigkeiten:

Milyen?	kevés	bátor	lassú	könnyű
Hogyan?	kevesen	bátran	lassan	könnyen

Napi cselekvések - Tägliche Aktivitäten



dolgozik



takarít



főz



tanul



beszélget



gondolkodik



fekszik



álmodozik



fut



sörözik



úszik



vásárol



motorozik



táncol



olvas



zenél



veszekedik



biciklizik



telefonál



ebédel



alszik



felébred



rejtvényt fejt



randevúzik

Minden bajom van! - Alles tut weh!

Orvosnál

Ákos reggel rosszul érezte magát, nagyon fáj a feje. Megmérte a lázát, 38,5° volt. Így aztán nem ment iskolába, hanem az édesapja autójával elvitte az orvoshoz. A doktornő jól ismeri Ákos családját.

- Gyere be, Ákos! Mi a panaszod?
- Fáj a fejem és lázas vagyok. Minden bajom van.
- Látom, hogy rosszul vagy. Ez nem egyszerű iskola-
undor. Kérlek, vedd le a pólódat!



A doktornő megvizsgálja Ákost, aztán gyógyszereket ír fel neki. Ákos influenzás. Hazafelé megállnak a gyógyszertárnál, az apukája bemegy a gyógyszerekért. Otthon Ákos bevesz egy tablettát és ágyba fekszik. Az anyukája teát főz neki. Most néhány napig otthon marad.



Mi bajod van?

fáj a fogam	beteg vagyok	köhögök
fáj a fejem	rosszul vagyok	szédülök
fáj a torkom	náthás vagyok	hányingerem van
fáj a hasam	lázás vagyok	hasmenésem van
fáj a szívem	allergiás vagyok	eltört a kezem

rosszul érzi magát (jemand fühlt sich nicht wohl)
 valaki megméri a lázát (Fieber messen)
 valakinek láza van (Fieber haben)
 valaki megvizsgál valakit (jemanden untersuchen)
 bevesz egy tablettát (eine Tablette nehmen)

Aufforderung

Der Imperativ (Befehlsform) ist im Ungarischen besonders schwer. Merke dir jetzt nur einzelne Ausdrücke! (Gyere be! Vedd le a pólódat! Menj egyenesen! Fordulj balra! usw.)
 Mit „tessék + Infinitiv“ können wir auch jemanden auffordern. Tessék bejönni! Tessék leülni!

Nem vicc! – Kein Witz!

Ufó

- Doktor úr, a férjem azt képzei, hogy ő egy repülő csészealj!
- Küldje el hozzám.
- Jó, de hol tud itt leszállni?



Hasfájás

- Na, hol fáj a hasad tegnap este, Pistike?
- Az ágyban, doktor néni.

Fülorvosnál

- Gratulálok, uram! Kitűnő lett a hallásteresztje!
- Tessék???



Terápia

- Doktor úr, igaz, hogy javul a látásom, ha sok répát eszem?
- Hát persze! Látott már szemüveges nyulat?!

Diagnózis

A vizsgálat után azt mondja az orvos a páciens feleségének:

- Asszonyom, nem tetszik nekem az ön férje...
- Nekem sem, doktor úr, de olyan kedves ember.



Feledékenység

- No, hogy van a kedves beteg? - kérdezi az orvos.
- Rosszul. Nagyon zavar a hőmérő.
- Milyen hőmérő?
- Hát, amit tegnap a fenekembe dugott.

Gipsz

- Doktor úr, ha leveszi a gipszet a kezemről, tudok majd zongorázni?
- Hát persze.
- De jó! Eddig nem tudtam...



Váróteremben

- Régóta ismeri ezt a pszichiátert?
- Igen.
- Ön is depresszióval jár hozzá?
- Nem, én villamossal.

A hosszú élet titka - Das Geheimnis des langen Lebens

A Fitt című színes magazin 100 éves emberektől kérdezte, hogy mi a hosszú élet titka. Íme néhány érdekesebb válasz:

Táplálkozás

„Vegetáriánus vagyok. 80 év óta csak zöldséget és gyümölcsöt eszem, húst soha. Így maradtam egészséges.”



Lustálkodás

„Semmit nem csinállok, ha nem muszáj. Kímélem magamat. Lassú élet - lassú öregedés.”



Édesség

„Sok-sok csokoládét ettem egész életemben, és mindig boldog voltam.”



Sport

„Legalább két óra intenzív sportolás naponta! Futás, úszás, biciklizés, hegymászás - és fitt maradtam száz évig.”



Szauna

„Én minden nap egy-két órát ülök a szaunában. Így maradok erős és egészséges.”



Szerelem

„Nem titok! A sok szerelemtől maradtam ilyen fiatal.”



Harmónia

„A test és a lélek harmóniája a titok. Jógázok, meditálok és figyelem a hold változását.”



Alkohol

„Én csak azt tudom mondani, hogy a pálinka igen jól konzervál. Mindig van nálam egy üveg.”



-ás/-és, -ság/-ség

Mit diesen Suffixen werden im Ungarischen abstrakte Substantive gebildet.

Z.B. táplálkozik (s. ernähren) - táplálkozás (Ernährung); boldog (glücklich) - boldogság (Glück)

Stressz-teszt

1. Úgy érzed, hogy túl rövid a nap?

- a) mindig
- b) soha
- c) néha



2. Jól alszol?

- a) ritkán
- b) igen
- c) nem mindig



3. Egy „csiga” megy előtted lassan az úton. Nem tudod rögtön megelőzni. Ideges leszel?

- a) nagyon
- b) soha
- c) előfordul



4. Dohányzol?

- a) rendszeresen
- b) soha
- c) ritkán



5. Gyorsan eszel?

- a) nagyon
- b) soha
- c) előfordul



6. Nyaralás közben foglalkozol az otthoni problémákkal?

- a) mindig
- b) soha
- c) néha



7. Sportolsz?

- a) nem
- b) rendszeresen
- c) ritkán



8. Szívesen és könnyen tanulsz?

- a) nem
- b) általában igen
- c) nem mindig



9. Türelmetlen vagy, ha sorban kell állni?

- a) mindig
- b) soha
- c) néha



10. Egészséges ételeket eszel?

- a) nem
- b) általában igen
- c) ritkán



11. Iszol alkoholt?

- a) gyakran
- b) soha
- c) ritkán



12. Két delfint látsz a képen?

- a) nem
- b) igen
- c) talán

